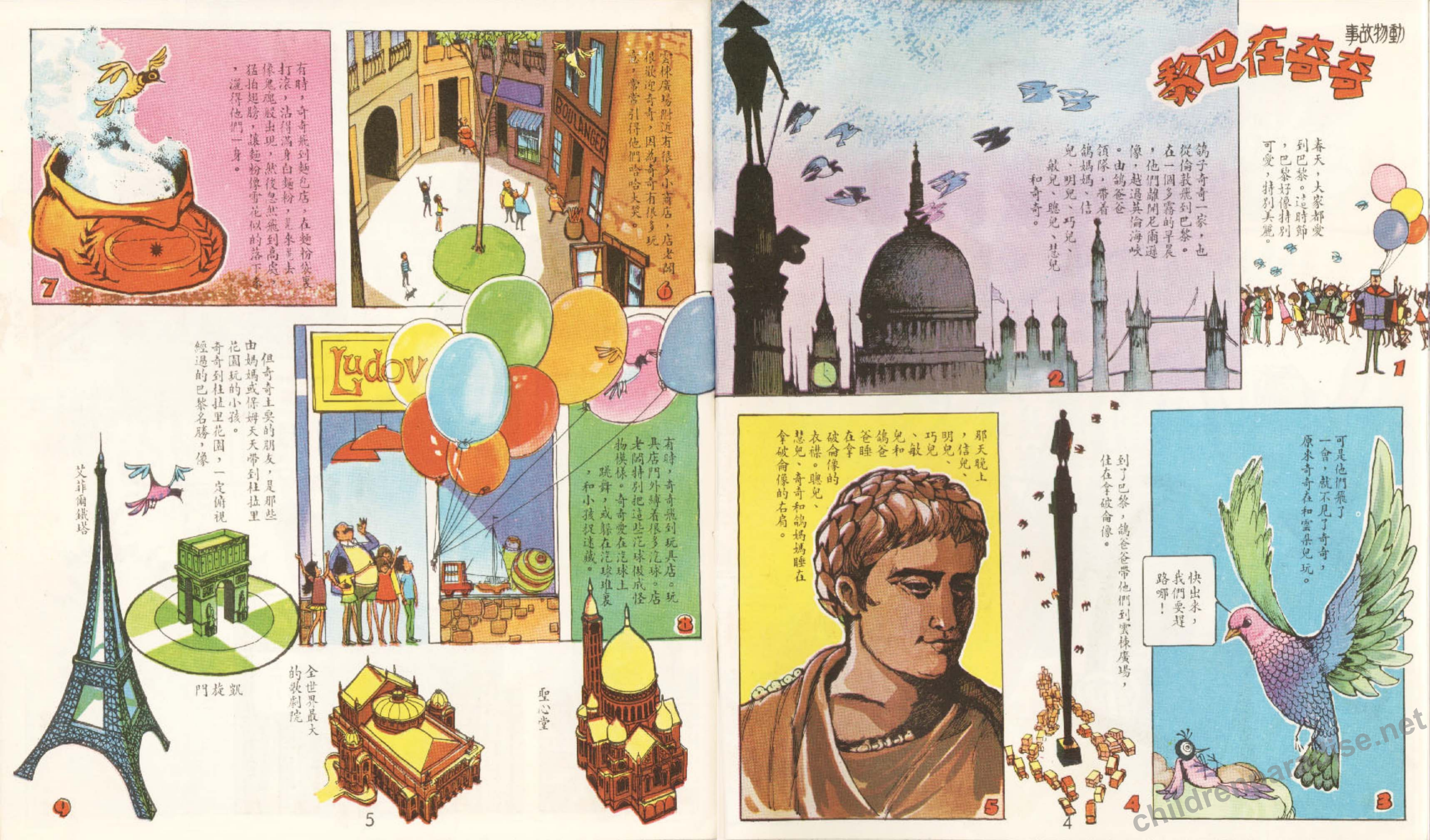
兒童樂園

421

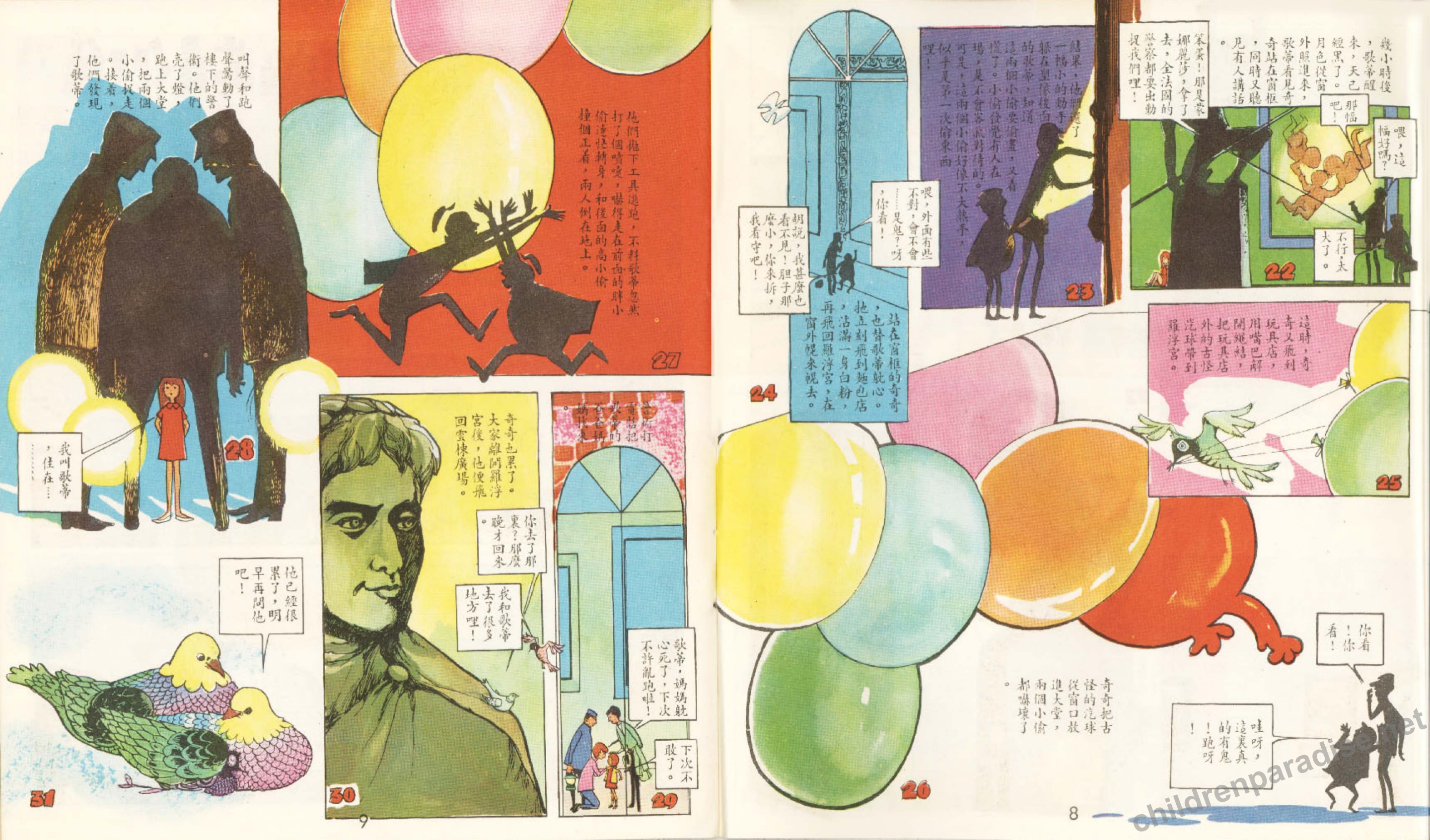
兒童樂園

421


播音台
塑膠報紙
馬德里的「新聞晚報」，最近用塑膠刊印首頁和底頁發行。用塑膠代替紙張印報，好處有三點：第一不會破裂，第二字與圖清晰，第三價格便宜。這一個嘗試成功，證明了塑膠是萬能的。
乘輪椅競賽
倫敦殘廢駕駛人協會，舉辦了一項殘廢人乘輪椅競賽。參加的有一百一十人，結果由二十五歲的希晨奪得冠軍。希晨斷了雙腿，但能以十一小時乘輪椅行了五十一哩，打破了世界紀錄。
小童烹飪比賽
香港小童羣益會，創辦一項會際烹飪比賽。參加的有五十九隊，共一一八人，年齡由十二歲至十四歲。初賽比賽炸春卷。決賽是豉椒排骨或豆角炒肉片。
結果由石排灣兒童中心和李鄭屋十二兒童會分別獲得冠軍。
空中救護奇跡
美國有四師降傘兵，在紐澤西州蒙茂斯炮台基地練習跳降傘。其中一個傘兵，在降落時發現降傘有裂縫，十分危險。和他一起跳降傘的一個同伴知道了，設法和他連結一起，結果安全着陸。這是空中救護一個奇跡哩！
BG808
電動巴士
世界第一輛電動巴士，己經開始在西德慕尼黑行駛。這部巴士沒有吵聲（較寧靜），也使市面沒有廢氣噴出（不會染污空氣），由電池發電推動，每次充電可以行走三十哩。製造商仍要着手改良電池，使充電一次可全日行走。


動物故事
奇奇在巴黎
春天，大家都愛到巴黎。這時節，巴黎好像特別可愛，特別美麗。
1
鴿子奇奇一家，也從倫敦飛到巴黎。在一個多霧的早晨，他們離開尼爾遜像，越過英倫海峽。由鴿爸爸領隊，帶着鴿媽媽、信兒、明兒、巧兒、敏兒、聰兒、慧兒和奇奇。
2
可是他們飛了一會，就不見了奇奇，原來奇奇在和雲朵兒玩。
快出來，我們要趕路哪！
3
到了巴黎，鴿爸爸帶他們到雲棣廣場，住在拿破侖像。
4
那天晚上，信兒、明兒、巧兒、敏兒和鴿爸爸睡在拿破侖像的衣襟。聰兒、慧兒、奇奇和鴿媽媽睡在拿破侖像的右肩。
5
雲棣廣場附近有很多小商店，店老闆很歡迎奇奇，因為奇奇有很多玩意，常常引得他們哈哈大笑。
BOULANGER
6
有時，奇奇飛到麵包店，在麵粉袋裏打滾，沾得滿身白麵粉，晃來晃去，像鬼魂般出現，然後忽然飛到高處，猛拍翅膀，讓麵粉像雪花似的落下來，灑得他們一身。
7
有時，奇奇飛到玩具店。玩具店門外縛着很多汽球。店老闆特別把這些汽球做成怪物模樣。奇奇愛在汽球上跳舞，或躲在汽球堆裏，和小孩捉迷藏。
Ludov
8
但奇奇主要的朋友，是那些由媽媽或保姆天天帶到杜拉里花園玩的小孩。奇奇到杜拉里花園，一定俯視經過的巴黎名勝，像
艾菲爾鐵塔
凱旋門
全世界最大的歌劇院
聖心堂
9


奇奇最愛在塞納河上飛翔，偶然穿過華麗的橋洞，或在漂亮的船隻上繞圈。
10
在杜拉里花園，有很多小孩餵鴿子，和鴿子玩。奇奇和其中一個叫歌蒂的女孩最要好。歌蒂只有六歲，天天跟保姆來這裏，保姆和別人聊天，她就和奇奇玩。
11
歌蒂和奇奇一樣淘氣。她常常躲起來，讓保姆找半天。歌蒂遇到奇奇，玩得特別開心。
我們去探險吧！到大湖去探險！
唔，我從沒玩過探險哩！
12
歌蒂指着小孩放船的小池，奇奇跟着她飛。
13
歌蒂邊跑邊跳，一直到了花園的盡頭。
我們到森林去探險吧！
14
歌蒂走出杜拉里花園，跑到塞納河邊。
我們到亞馬遜河探險！
保姆准許歌蒂獨自跑出花園嗎？唔，保姆准不准，歌蒂該知道！
15
當歌蒂跑到聖母院附近，才發覺自己走得太遠。
奇奇，我迷路啦，帶我回杜拉里花園吧！
16
奇奇帶着歌蒂往回走，不料這時竟下起雨來。他們回到杜拉里花園時，裏面的人已經走光了。
奇奇，怎辦呢？我又濕又冷，我想回家！
17
離花園不遠的地方，是世界著名的羅浮宮博物館。裏面陳列着無數的名畫和塑像，不少人從世界各地前來參觀。
18
歌蒂跑到羅浮宮躲雨。她推開一扇門，上了樓梯，到了一個大堂。大堂裏沒有人，只有畫和塑像。
19
這時，歌蒂聽見鈴聲，有人喊關門時間到了。歌蒂又聽見脚步聲。她連忙躲在一個塑像後面。
20
警衛看看大堂沒人，便走遠了。大堂又大又靜，歌蒂開始覺得害怕。她跑到窗口，看見奇奇，知道奇奇一直在陪伴她，才舒服點。她跑回塑像後面，不久便睡着了。
21



幾小時後，歌蒂醒來，天已經黑了。月色從窗外照進來，歌蒂看見奇奇站在窗框，同時又聽見有人講話。
喂，這幅好嗎？
那幅吧！
不行，太大了。
笨蛋！那是蒙娜麗莎，拿了去，全法國的警察都要出動捉我們哩！
結果，他們選了一幅小的動手，躲在塑像後面的歌蒂，知道這兩個小偷要偷畫，又着慌了。小偷發覺有人在場，是不會客氣對待的。可是，這兩個小偷好像不大熟手，似乎是第一次偷東西哩！
喂，外面有些不對，會不會……是鬼？呀，你看！
胡說，我甚麼也看不見！胆子那麼小，你來拆，我看守吧！
站在窗框的奇奇，也替歌蒂躭心。牠立刻飛到麵包店，沾滿一身白粉，再飛回羅浮宮，在窗外幌來幌去。
這時，奇奇又飛到玩具店，用嘴巴解開繩結，把玩具店外的古怪汽球帶到羅浮宮。
奇奇把古怪的汽球從窗口放進大堂，兩個小偷都嚇壞了。
你看！你看！
哇呀，這裏真的有鬼！跑呀！
他們拋下工具逃跑，不料歌蒂忽然打了個噴嚏，嚇得走在前面的胖小偷連忙轉身，和後面的高小偷撞個正着，兩人倒在地上。
叫聲和跑聲驚動了樓下的警衛。他們亮了燈，跑上大堂，把兩個小偷捉走。接着，他們發現了歌蒂。
我叫歌蒂，住在……
警衛打電話把歌蒂的爸爸媽媽找來。
歌蒂，媽媽躭心死了，下次不許亂跑啦！
下次不敢了。
奇奇也累了。大家離開羅浮宮後，他便飛回雲棟廣場。
你去了那裏？那麼晚才回來。
我和歌蒂去了很多地方哩！
他已經很累了，明早再問他吧！

我們是英雄？

生活故事


全校的同學都接受預防霍亂注射，只有我和大江偷偷的躲過了。
預防霍亂
請即注射
哼，怕甚麼！


注射過防疫針的同學都雪雪呼痛。放學時，我和大江卻特意向他們的手臂碰撞。
對不起！
唷！


我們又故意在他們面前顯威風，吃他們不敢吃的小食。
霍亂嗎？我們不當一回事！
涼粉


走了不遠，我們又吃廉價水果。


回到家裏，又是汽水、涼品，大吃大喝。
偉邦，吃飯啦，你還喝汽水？


媽媽，你錯了，我胃口好得很呀！


可是話還沒說完……。
肚子很痛呀！


剛從洗手間走出來，又嘔吐大作。
偉邦，你總是不聽媽媽話，亂吃東西！


媽扶我坐下，爸爸立刻找醫生。
媽，我患了霍亂，要死啦！嗚－
別驚慌，不一定是霍亂。


我這個「大英雄」，終於受不住肚子痛，躺在床上讓醫生診治。
是霍亂嗎？
唔！


是腸胃有問題，不是霍亂；要是病情沒好轉，就得住在醫院。


我終於在醫院住了三天。唉！一共注射了三針，再加上一針預防霍亂的就是四針了。

歷史故事

和氏璧

1 楚人卞和，在荊山得到一塊石頭，他看出裏面含有頂好的美玉。

這無價之寶，該獻給國家珍藏才好。

2 卞和趕到都城去見楚厲王。楚厲王隆重招待他，派人把玉石交給玉器匠。

3 可是玉器匠看來看去，始終看不出它的特點。

這是塊普通石頭吧了，何必白費工夫彫琢？

4 楚厲王聽說，馬上叫人把卞和抓來。

你竟敢欺騙君王，我要把你一隻腳砍去！

5 卞和被砍去一隻腳，並不氣餒。武王即位時，他又一拐一拐的到都城，把玉石獻給武王。

6 武王看看卞和，看看玉石，起了懷疑。

來人呀，找個玉器匠來鑑別一下。





10 卞和哭了三天三夜，鄰人都來勸他。

你吃了兩次虧，已經夠受了，難道還想得賞嗎？

我絕對不是為了得賞。我只痛恨那種冒充內行的人，竟把美玉當作石頭！這件無價之寶受了他們的侮辱，我替寶玉難過！



名人故事

小彫刻家卡諾華

安東尼．卡諾華出生在意大利。他自小就失去爸爸媽媽，依靠公公過活。

安東尼的公公是個石匠。安東尼常常跟公公到石場，用軟泥塑像，或用碎石彫像玩。


















小圓圓
好哥哥

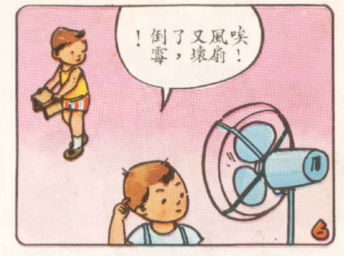

熱得真厲害！
1

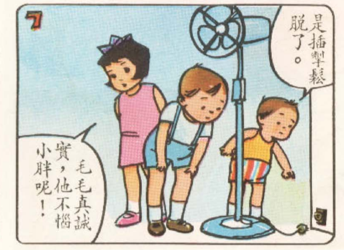

2
哥哥，你們開電風扇，我就寫不到字啦！


3
你們把風扇轉向別處吹或是搖扇子好嗎？
好！

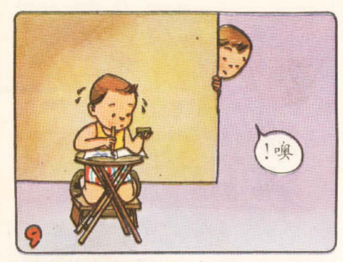

4
不，不要扇子，而且風扇靠在窗旁向這邊吹最清爽。
唔，小胖真自私。


唉，毛毛那裏去了？
5


唉！風扇又壞了，倒霉！
6


7
是插掣鬆脫了。
毛毛真誠實，他不惱小胖呢！


8
毛毛眼光銳利，真是我的好弟弟！
這傢伙又要甚麼花樣？

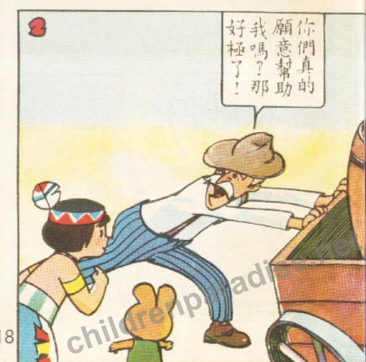

噢！
9


10
唉！我真比不上毛毛。要是他自私點，可以不告訴我電風扇的毛病。

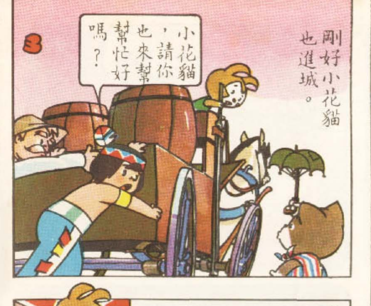

毛毛，我們到那邊吹風扇，你在這裏寫字好了。
11



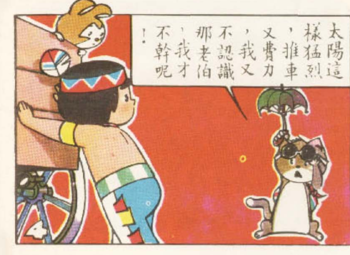
印第安故事
紅羽毛
愛助人
呀！呀！
那老伯伯推車子上斜坡，真吃力呀！
我們過去幫幫忙吧！



你們真的願意幫助我嗎？那好極了！



剛好小花貓也進城。
小花貓，請你也來幫幫忙好嗎？



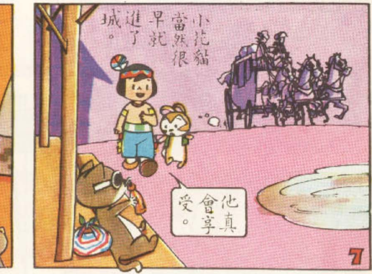
太陽這樣猛烈，推車又費力，我又不認識那老伯，我才不幹呢！



小貓太自私了，我們只有加倍努力。



他們終於把車子推到老伯伯的家。
謝謝你們幫忙，再見！



小花貓當然很早就進了城。
他真會享受。



噢！
哇！
真涼快！
好臭的貓兒！
唉！剛才沒有幫助老伯，現在怎好要他幫助？還是捱着臭味上路吧！



那麼先找個地方洗洗澡吧！
呀！那些污水很臭。
我暗地裏跟踪他們，看看那裏有水。
他們找過很多地方，最後來到老伯伯的家。
水嗎？我家多得很。

童話

火藥塔

在瑞士一個小鎮的大街街口，有一間麵包店，對面是一座火藥塔。因為多年沒有戰爭，火藥塔已經成為住家了。

住在火藥塔樓下的是紅髮的保羅。他的好朋友米克住頂樓。福士醫生住二樓。

域卡↓

維克→

冬天，小孩到山上滑雪。夏天，小孩在街上踢足球，跦高蹺……

夏天，很多人來城鎮遊覽。域卡向大家講述城鎮的史跡。保羅和米克都留心地聽。

本城有一條秘密隧道，但至今仍未發現在那裏！

下雨天，小孩都愛跑到火藥塔來玩。有一個雨天，小孩在火藥塔玩捉迷藏。大部分小孩都跑到閣樓去躲。

只有保羅和米克跑到地窖。這是福士醫生藏酒的地方。

漢斯一定找我們不到！







維克花很大的氣力，才把域卡排進去。保羅和米克乘機吃些點心。

他們四個爬進隧道。域卡發現隧道中間藏着一個生鏽的鐵箱。

這時，福士醫生到地窖取酒喝。

域卡剛好鑽出隧道，嚇得他掉了酒瓶。酒瓶打破域卡的頭顱。域卡摔了箱子。箱子又撞傷維克。

福士醫生看清楚後，連忙扶他們到診所裹傷。

接着，大家打開鐵箱，發現裏面有很多文件。

啊呀，我們這個小鎮，到今天已經有一千年歷史！

讓我告訴大家！告訴市長，開個慶祝會！

市長馬上組織一個籌備委員會，準備下星期舉行慶祝。籌備委員先拍一張照片。

整個城鎮的人把街道打掃乾淨（包括隧道），房屋粉刷一新。

到了那天，福士醫生和維克穿起傳令官裝，宣佈儀式開始。先是市長致詞，接着便是遊藝節目。

最特別的一個節目，就是大家輪流爬過隧道，然後由維克接待。

維克做了很多點心請大家吃哩！

菊菊和大熊

民間故事











月亮出來時，大熊來了。大熊推門，門上的針扎得牠雙手流血。

快開門，我要吃你！

門開不到，大熊跳牆進去，剛落地就跌了個大觔斗。牠要站起來，在菉豆上站不穩，跌斷了一條腿。

大熊又痛又氣，連滾帶爬的來到牀邊，撲進帳裏，想把菊菊一口吃掉，不料撲了個空。

哼，這丫頭一定躲在牀下，讓我到灶頭點個火照一照！

大熊剛撥開熱灰，栗子必必卜卜的爆開，把牠的眼睛炸瞎了。

菊菊連忙跑出來，點亮了燈，把大熊殺死。



斐南得群島

寶寶露露和小象班尼到了智利南部。印第安男孩大刀帶他們到海灘遊覽，看鵜鶘和信天翁。

大刀告訴寶寶露露，離岸三百六十哩，便是斐南得羣島。有一個蘇格蘭人，名叫阿歷山大．蕭卻，曾被放逐到那裏。蕭卻的遭遇，引起了著名的作家丹尼爾．廸福的靈感，寫成了著名的魯濱遜漂流記。

大刀介紹寶寶露露認識一個船長，這船長常常駕船到斐南得羣島買龍蝦。他看了寶寶的綠色特別旅行票，立刻請他們上船，把他們帶到斐南得羣島中最大的魯濱遜島。

船長告訴寶寶露露蕭卻的故事：

蕭卻一六七六年在拉哥出生。一七零三年參加航海，到南海去搶刼載滿黃金的西班牙船隻。一七零四年，他們的船到了斐南得羣島，蕭卻和船長發生爭執，吵得很兇。蕭卻要求離船。他帶了一枝步槍，一些彈葯，一個斧頭，一把刀和一本聖經上了岸。當他踏上海灘，立刻便後悔了。他求同伴划他回船，但同伴拒絕了。

蕭卻在島上住了四年零四個月，吃的是龍蝦、野山羊、檳榔子、蘿蔔和水田芹。他用釘子作針，皮條作線，縫山羊皮衣服穿。

他一直希望有船隻經過。到了一七零九年，果然有一隻船發現了他，帶他離開這小島。他繼續做海員，直至一七二一年逝世。

寶寶露露乘船到達魯濱遜島，島上壁崖峻峭。船長到村裏找漁人買龍蝦。寶寶露露和小象班尼在島上隨意地走。他們看見很多棕櫚樹、羊齒草，他們爬過長滿青苔的岩石，又看見蜂鳥在花間採蜜。有些山羊，在岩石上跳來跳去。小象班尼覺得有趣，很想學牠們跳。

寶寶露露和小象班尼爬了兩個鐘頭，到了蕭卻瞭望船隻的地方，叫美麗都。那裏有一塊碑，紀念蕭卻。寶寶露露爬到石頂，果然看得見很遠很遠的太平洋風景。寶寶假想自己是蕭卻，焦急地等船隻經過。

露露忽然發現不見了小班尼，兩人連忙爬下去找。不料爬到下面，才知道迷了路。那裏竟是一個小沙灘！寶寶露露發現了一個山洞，推測蕭卻可能在裏面住過。他們走近山洞，卻看見一個大脚印。寶寶露露登時退後了好幾步。

露露說：「那麼大的脚印，也不知是甚麼怪獸！」

寶寶說：「希望小班尼沒事才好！」

兩人說着，急急跑回鄉村，準備向大家提出警告。

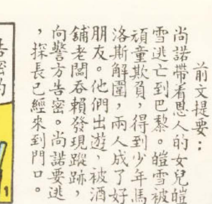
皚雪

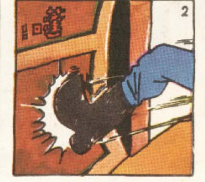
名著改編

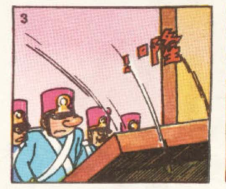
探長的身世 8

前文提要：尚諾帶着恩人的女兒皚雪逃亡到巴黎。皚雪被頑童欺負，得到少年馬洛斯解圍，兩人成了好朋友。他們出遊，被酒鋪老闆吞賴發現蹤跡，向警方告密。尚諾要逃，探長已經來到門口。





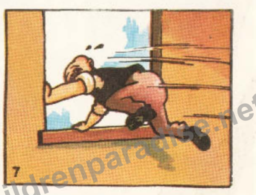




















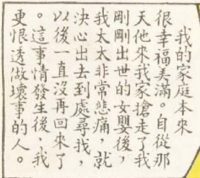


















尚諾不見了！
乘機逃走了！



在一所華麗房子的附近……。



我再問你，馬洛斯真的可信嗎？
是，真的。



好吧，你去找他！
你呢？



不，我又要去旅行。
可是……。



我去找我快樂，然後再回來。快點去！
我要跟你一起走。



別講自私話！我有時也要有獨個兒享福的自由！



對不起，請早點回來吧！





原諒我！
這是唯一的路，最好的解決辦法。





有人敲門。
很夜了，是誰呢？



是你！



公公，我常常講給你聽的那位小姐來了。



好，家裏會熱鬧了。



好像在哪兒見過你？



真難為情，別老瞧着人家的臉。
是，沒錯！



你爸爸是不是……
是叫尚諾。



動物知識
狗的眼睛
莎莎，你的小狗很可愛啊！
牠不但可愛，還很本領，甚麼都會拿呢！
不信你看看吧！阿花，快把帽子拾回來！
啊！
你看，帽子拾回來了。
來，替我拾球吧！
把紅色的球拾回來！
呀！牠拾錯了白色的！
哈哈，告訴你吧，狗是不懂分辨顏色的。在狗的眼中，一切都是灰色的，像我們看電視一樣呢！
32
畫謎
誰追誰？
兩頭動物在空中追來捉去。牠們兩個是誰？請你連起點點便知道。
救火
房子失火了，救火車要趕到災場。只有一條路走得通，請你帶它走。
33

兒童樂園 半月刊

第四二一期

目錄

一九七零年七月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK$ 12.00	外埠HK$ 14.40
半年12期	HK$ 6.30	外埠HK$ 7.50

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督　印：友聯出版社有限公司
主　編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈八樓
發行者：友聯書報發行公司
星馬總經銷：友聯書局有限公司
印刷者：天然彩色印刷廠

定價：港幣六毫　叻幣三毫

香港政府核准登記

本期獎品

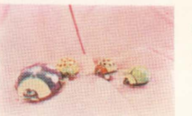


獎四名



獎三名





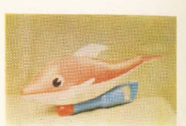
獎二名



獎四名



獎五名



獎二名

417「誰的影子」答案

1 狗　2 貓　3 松鼠
4 白兔　5 鵜鶘

417 中獎名單

香港：容天賜、陳小悅、翁偉興、吳丹紅、楊京京、司徒內、費明思、老少卿、王孝明、梁作君、韓子康、封華胄

台灣：周大倉
泰國：許榮華
越南：楊玉龍
馬來西亞：羅慧芳、楊清虹
菲律賓：陳得力
寮國：李寶玉
澳門：彭玉萍

哈哈俱樂部

多少個頭？

小朋友，手拉手，搖着頭，滿街走。左一個頭，右一個頭，也不知一共多少個頭。

請你數一數，把答案寫下，再填上姓名、年齡、學校、住址，整頁撕下，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「421多少個頭」。

截止日期：八月十六日
揭曉日期：九月十六日

答案：一共有……………個頭。

姓名：……………年齡……………

學校：……………

住址：……………